Trois pianistes se livrent au jeu de la mort...

LISZT: "Todtentanz" ("Danse de la mort"), pour piano et orchestre; **CHOPIN**: Concerto no 1, en mi mineur, op. 11, pour piano et orchestre — **Alexandre Brailowski**, pianiste, **Orchestre Symphonique de Philadelphie**, dir.: **Eugene Ormandy** (**Columbia**, mono: ML-5652, stéréo: MS-6252).

LISZT: "Todtentanz" ("Danse de la mort"), pour piano et orchestre; **RACHMANINOFF**: Concerto no 1, en fa dièse mineur, op. 1 — **Byron Janis**, pianiste, **Orchestre Symphonique de Chicago**, dir.: **Fritz Reiner**, (RCA Victor, mono: LM-2541, stéréo: LSC-2541.

RAPPEL:

LISZT: "Todtentanz" ("Danse de la mort"), pour piano et orchestre, et "Malédiction", pour piano et cordes — **Alfred Brendel**, pianiste, **Orchestre Symphonique de Vienne**, dir.: **Michael Gielen** (**Vox**, mono: PL-11030, stéréo: STPL-11030).

Voici, coup sur coup, deux enregistrements différents (pas si différents que cela, à vrai dire) de la même oeuvre. C'est un phénomène qui se produit de plus en plus au sein des compagnies rivales, et qui est loin de faciliter le travail des chroniqueurs de disques et surtout le choix de l'acheteur.

Nous voici, ce mois-ci, devant deux nouvelles versions de la "Danse de la mort" ("Todtentanz"), suite de variations fantasmagoriques pour piano et orchestre, sur le thème du "Dies irae".

Le compositeur ? Franz Liszt, bien entendu.

Les deux versions proposées: celle du vétéran Brailowski, chez Columbia, et du jeune Byron Janis, chez RCA Victor.

Embarras du discophile, qui est déjà sollicité par une troisième version assez récente et tout aussi excellente d'Alfred Brendel (le pianiste que nous entendions à Montréal ces jours derniers).

La version Byron Janis est excellente en soi et elle s'avère tout à fait satisfaisante ... jusqu'au moment où l'on écoute le disque Brailowski ou que l'on refait tourner le Brendel. Le seul atout du disque Janis est donc d'offrir le Liszt bien tassé d'un côté, et de l'autre le premier Concerto de Rachmaninoff (oeuvre presque aussi intéressante que le célèbre deuxième Concerto), alors que les oeuvres complétant les deux autres disques peuvent laisser à désirer: Brailowski joue également le Concerto en mi mineur de Chopin, dont il est un interprète idéal, mais on sent par moments qu'il n'a plus les doigts qu'il avait et il faut retourner le disque pour entendre le troisième mouvement, qui se trouve du même côté que la "Danse de la mort"; quant à l'enregistrement de Brendel, il est complété par une autre oeuvre de Liszt, mais beaucoup moins intéressante que la "Danse": il s'agit de "Malédiction", également pour piano et orchestre, et qui intéressera seuls les amateurs de raretés puisque c'est la seule version enregistrée.

La version Janis définitivement écartée, la lutte s'engage donc entre Brendel et Brailowski (ce dernier, un "ancien" de RCA Victor pour laquelle il avait d'ailleurs enregistré la "Danse de la mort" il y a plusieurs années).

Brailowski fort heureusement, joue les traits ultra-rapides de Liszt avec plus de virtuosité que dans son Chopin, et son jeu est en même temps plus mordant, plus incisif, plus écrasant. Brendel est plus lent, plus cynique ... le minutage indique d'ailleurs qu'il prend 17 minutes, alors que Brailowski en prend 15. Somme toute, les deux conceptions se valents.

La qualité de la reproduction du piano et de l'orchestre, sur l'un et l'autre disques, se rejoint dans la perfection: le piano est juste un peu plus près du micro chez Columbia; par ailleurs quelques légers détails orchestraux sortent avec un peu plus de relief chez Vox ... En stéréo, sur un disque comme sur l'autre, même réalisme des instruments, même ampleur de l'orchestre.

Faites votre choix!

C.G.

BRAILOWSKI

BRENDEL

JANIS

LES DISQUES

La trompette à l'honneur

FANTINI: "Chiamata" no 3; **PURCELL**: Symphonie de "The Fairy Queen"; **STRADELLA**: Sonate pour trompette et deux orchestres à cordes; **LULLY**: Musique de Carousel; **FANTINI**: "Chiamata" no 6; **MONTEVERDI**: Fanfare de la "Sinfonia da Guerra"; **J. K. F. FISCHER**: "Le Journal de printemps", suite no 8; **PETZOLD**: "Hora Decima" no 30 — Roger Voisin, trompettiste, et la Kapp Sinfonietta, dir.: Emanuel Vardi ("Music for Tumpet", vol. 4, Kapp, mono: KCL-8062, stéréo: KC-9062-S).

Roger Voisin, qui fait partie de l'Orchestre de Boston depuis de nombreuses années, est indiscutablement l'un des plus grands trompettistes de l'heure — sinon le plus grand. Formé à l'école française, il a gardé ce brillant de la sonorité, cette allégresse de l'attaque, qu'on ne retrouve pas, par exemple, dans le style allemand. Mais ce disque n'est pas qu'une démonstration de virtuosité; on n'a, pour s'en rendre compte, qu'à lire la liste des auteurs au programme.

J'ai découvert avec un plaisir particulier la Sonate de Petzold, qui dans de fort belles progressions harmoniques, fait dialoguer trompettes et cordes avec un art souverain. Cette oeuvre fait partie d'une série de sonates intitulée "Hora Decima" — et on les jouait du haut des tours, à Leipzig, à dix heures de la matinée. Cela se passait au dix-septième siècle ...

C. M.

Richard Verreau

RICHARD VERREAU: "Romance" (RCA Victor, mono: LM-2573, stéréo: LSC-2573): "Non Ti Scordar Di Me", "Marechiare", "Addio a Napoli", "Mattinata", "La Danza", "Dicitencello Vuie", "Tristesse" (d'après Chopin), "Je t'ai donné mon coeur", "Absence", "Si tu le veux", "Santa Maria", "Enchantement d'un beau soir d'été". Avec l'Orchestre de concert RCA Victor dirigé par André Grassi.

Après "Serénade" (RCA Victor, LM/LSC-2502), voici un autre long-jeu de notre Richard Verreau. On y trouve encore douze mélodies: six chansons italiennes et six mélodies françaises du répertoire dit "de salon".

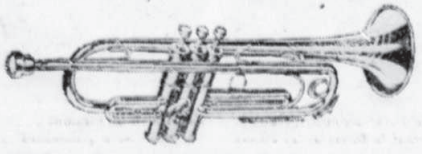
Le disque, enregistré aux studios RCA de Paris, nous transmet la voix de Verreau dans toute sa richesse et son ampleur, et les arrangements orchestraux sont originaux et magnifiquement reproduits.

Pour l'interprétation, je n'ai qu'à répéter ici mes propres commentaires qui paraissent sur la pochette du disque: "Richard Verreau peut souffrir facilement la comparaison avec les plus brillants représentants du "bel canto" ... Mais Richard Verreau a ceci de plus que les plus célèbres chanteurs italiens: ceux-ci peuvent rarement chanter le français aussi bien que Verreau chante l'italien".

Et comme chanteur français, Markevitch avait raison de me répéter souvent: "Soyez très fiers de votre Richard Verreau. C'est le plus grand ténor en langue française actuellement au monde".

Oui, Richard Verreau, nous sommes très fiers de vous!

C. G.



Nouveautés-instantanés

REEDITIONS: "Greatest Performances" de **Judy Garland** (Decca); 16 enregistrements faits entre 1936 et 1942 par **Edith Piaf** (Columbia); sketches d' **"Un Homme et son péché"** enregistrés en 1942 sur 78-tours par Charland, Maufette et Duquesne, repiqués en 33-tours (RCA Victor).

VARIETES: 2e microsillon de "blues" par le soprano **Eileen Farrell**: "Here I Go Again" (Columbia); tour de chant de **Robert (Bob) Goulet** et 12 chansons en anglais par **Sacha Distel** (Columbia); **Odetta** n'est pas une artiste exclusive à Vanguard: elle figure sur le 2e récital **Belafonte** enregistré au Carnegie Hall (RCA Victor).

PIANO: tout l'oeuvre de **Debussy**, par Jacques Février (Véga) ... tout l'oeuvre de **Bartok**, par Gyorgy Sandor (Vox) ... 8e Intégrale des **5 Concertos de Beethoven**, par Fleisher et l'Orchestre de Cleveland (dir.: Szell) (Epic) ... Concerto pour la main gauche de **Ravel** par Casadesus et Concerto pour deux pianos de **Mozart** par le même et sa femme (Columbia) ... A Paris, à l'occasion de ses débuts dans la Ville-Lumière, sortie (avant l'Amérique) du **1er Concerto de Beethoven** par Sviatoslav Richter et l'Orchestre de Boston ... 3e Sonate de **Scriabine** et 7e de **Prokofieff** par Samson François (Angel) ... Sonate en sol mineur de Schumann et "Sonnets de Pétrarque" de Liszt par le Montréalais **Ronald Turini** (RCA Victor).

PUBLICATIONS — Reçu: le numéro d'octobre de "Chansons pour tous". 19 pages sur les Quatre Barbus, Aznavour, Brenda Lee, Mats Domino, le Père Duval, Bobby Darin, les Troubadours, la guitare, la musique sacrée, Bach et Léo Ferré (qui prépare deux livres: un roman ainsi que des "Lettres à un jeune musicien" où il pose des jugements sur la musique contemporaine) (Periodica, 5090 avenue Papineau, Montréal).

PABLO CASALS au Festival de Tel-Aviv: "Vous savez, les plus grands interprètes sont presque tous juifs; je suis une exception".

MAHALIA JACKSON cette semaine à Montréal: "Je chante dans les théâtres et les églises et je fais du disque, mais je refuse de faire du club de nuit parce que Dieu n'est pas là".

LENA HORNE: "Je n'écoute jamais mes disques et je ne crois pas à la stéréophonie".

HARRY BELAFONTE (récemment de passage incognito à Montréal, et après avoir visité nos salles): "Je ne viendrai pas chanter ici tant que vous n'aurez pas de meilleurs locaux". (N.L.D.R.: Belafonte, alors qu'il était peu connu, soit en 1953, était venu chanter au Séville).

JOHNNY MATHIS: "Harry Belafonte est un prétentieux". N.D.L.R.: Belafonte pourrait lui retourner le compliment!).

A M. YVON LAGACE — Voici les entrées successives dans le "Boléro" de Ravel: ritournelle exposée par la caisse-claire et les cordes graves; flûte; clarinette; harpe; basson; basson et violons en pizzicato; hautbois-d'amour; cor-anglais; flûte et trompette-bouchée; saxophone-ténor; saxophone sopranino en fa; flûte et cor; flûte, cor et célesta; 3 hautbois et 2 clarinettes; trompette, cor et caisse-claire; trombone; trompette, cor et caisse-claire; 3 flûtes, 3 hautbois, 2 clarinettes et saxophone-ténor; enfin les violons au complet avec flûtes, hautbois et clarinettes.

A "MYRIELLE B., J.M.C."— Le pianiste français Vlado Perlemuter, actuellement en séjour au Canada, nous a donné les renseignements que vous désirez. C'est en 1937, il y a donc quatre ans, qu'il enregistra, à Paris, pour la maison Vox, l'oeuvre complet de son professeur et ami Maurice Ravel. Pour la Guilde Nationale du Disque, M. Perlemuter nous apprend qu'il vient de gracer les Préludes de Chopin. Le pianiste français est d'origine polonaise et non espagnole.

VARIÉTÉS

Lena Horne en personne

LENA HORNE: "Lena At The Sands" (RCA Victor, mono: LPM-2364, stéréo: LSP-2364): "Maybe", "The Man I Love", "Get Rid Of Monday", "A Ride On A Rainbow", "Never Never Land", "I Said No", "Some People", "You Don't Have To Know The Language", "Out Of My Continental Mind", "A Cock-Eyed Optimist", "I Have Dreamed", "Surrey With The Fringe On Top", "Thrill Me", "What Is There To Say", "The Begat", "Don't Commit The Crime". Direction d'orchestre: Lennie Hayton.

Tous ceux qui ont vu Lena Horne au Her Majesty's cette semaine voudront revivre cette heureuse soirée grâce à ce microsillon qui reproduit l'atmosphère de la salle puisqu'il a été enregistré en public, à l'hôtel Sands de Las Vegas.

La reine du "sex appeal sophistiqué" est ici à son mieux. On n'a jamais entendu "The Man I Love" chanté avec un tel abandon ... "Don't Commit The Crime" et "I Said No" sont, comme disent les pieuses âmes, "à double sens", mais Lena y fait rire son auditoire tout en ne perdant à aucun moment sa grande allure.

Lena Horne chante chacune de ces 16 pièces avec un art exceptionnel qui tient du bon jazz.

Comme d'habitude, Lennie Hayton a "coupé" des arrangements convenant parfaitement à la voix de Lena (v.g. le travail du pianiste dans "Surrey With The Fringe On Top").

Les bruits de la salle ne dérangent jamais notre audition; au contraire, ils créent l'atmosphère.

Aucun fervent de Lena Horne ne devrait se priver de ce disque parfait.

C.G.

La Famille Trapp

"THE TRAPP FAMILY": bande musicale du film "La Famille Trap" ("The Trapp Family"); choeur dirigé par Rudolf Lamy, orchestre dirigé par Kurt Graunke: "Contes des Forêts viennoises", "Exultate Deo", "La La La", "Oh, Susanna", "Old Black Joe", "Chanson de l'Eche", etc. (20th Century Records, mono seulement: 3044).

Ce film allemand, qui passe actuellement sur nos écrans en version anglaise, est le même qui fut présenté il y a quelques années en version française dans deux salles de l'Est.

Il met en vedette d'excellents acteurs et chanteurs qui ressuscitent cette Famille Trapp qui, pendant la guerre, habitait tout près d'ici, dans le Vermont, et donna plusieurs concerts chez nous.

Ce film n'est pas seul à faire revivre la Famille Trapp. La comédie musicale "The Sound Of Music" est inspirée du même sujet.

Ce disque procurera d'heureux souvenirs et évoquera des images chez tous ceux qui ont aimé le film, dans l'une ou l'autre version. Mais les ensembles choraux y sont tellement beaux et ils dispensent une telle sérénité, un tel bonheur, que tout mélomane sera ravi de l'écouter chez lui, indépendamment du cinéma. On a vraiment l'impression d'entendre la Famille Trapp elle-même.

Reproduction particulièrement fidèle des voix et des instruments solo.

Banjo "magique"

EDDIE PEABODY: "Banjo Magic" (Dot, mono: DLP-3376, stéréo: DLP-25376): "I Want A Girl", "What'll I Do", "Valencia", "Red Sails In The Sunset", "The Bells Of St. Mary's", "China Boy", "Strike Up The Band", "Alice Blue Gown", "For You", "All The Things You Are", "Bye Bye Blackbird", "Over The Rainbow".

Ce nouveau microsillon d'Eddie Peabody procurera de bons moments à l'amateur de banjo, ainsi qu'à l'ignorant de cette chose, qui aura alors plaisir à la découvrir. De vieux succès comme "Valencia", "Bye Bye Blackbird", "China Boy", etc, répondent à l'appel de Peabody et, sous ses doigts métalliques, reprennent vie de la belle façon. "The Bells Of St. Mary's" et "Over The Rainbow", tout particulièrement, prennent avec cet instrument une texture bien particulière. Sobriété des arrangements.

R. Gariépy

LES 45-TOURS

DANY DAUBERSON: "Il pleut sur Rotterdam" et "Paname". Orchestre et choeur sous la direction de Jean Claudric. "Il pleut sur Rotterdam" déborde de poésie. La voix prenante de Dany Dauberson s'intègre parfaitement à la musique qui est de qualité. C'est l'une des plus belles chansons de l'année 1961. "Paname" est un sujet classique repris avec beaucoup d'originalité. Un 45-tours à ne pas manquer. (RCA Victor, 57-5508).

LE CLUB DES "TOP 5 - TOP 10"

LES NOUVEAUX MEMBRES DU CLUB "TOP 5" RECEVRONT:
5 disques 45 RPM des chansons les plus populaires à 98c ch. $4.90
plus 2 disques 45 RPM GRATUITS (à notre choix) à 98c ch. $1.96
TOTAL DE 7 DISQUES d'une valeur de $6.86
PRIX D'ESCOMPTE du nouveau membre $4.25
VOUS EPARGNEZ $2.61

LES NOUVEAUX MEMBRES DU CLUB "TOP 10" RECEVRONT:
10 disques 45 RPM des chansons les plus populaires à 98c ch. $9.80
plus 4 disques 45 RPM GRATUITS (à notre choix) à 98c ch. $3.92
TOTAL DE 14 DISQUES d'une valeur de $13.72
PRIX D'ESCOMPTE du nouveau membre $8.50
VOUS EPARGNEZ $5.22

En devenant membre d'un des clubs (vous pouvez vous joindre à la section des disques populaires et français en choisissant un des 5 ou 10 disques mentionnés dans chaque section). Vous devenez membre d'un club ou des deux selon votre désir et vous recevrez notre liste de commande des "5 TOP" ou "10 TOP" et des primes additionnelles.

"HIT-PARADE" POPULAIRES

☐ 1. Runaround Sue ... Dion
☐ 2. Big Bad John ... Jimmy Dean
☐ 3. Hit The Road Jack ... Ray Charles
☐ 4. I Understand ... The G-Clefs
☐ 5. Sweets For My Sweet ... The Drifters
☐ 6. So Long Baby ... Del Shannon
☐ 7. The Asiriaouf ... Jose Jimenez
☐ 8. I Love How You Love Me ... Paris Sisters
☐ 9. The Fly ... Chubby Checker
☐ 10. This Time ... Troy Shondell
☐ 11. Moon River ... Jerry Butler
☐ 12. Stick Shift ... The Duals
☐ 13. Bristol Stomp ... The Dovells
☐ 14. Little Sister ... Elvis Presley
☐ 15. Everlovin' ... Ricky Nelson

"HIT-PARADE" FRANÇAIS

☐ 1. Mea Penche ... Les Jerolas
☐ 2. Pepito ... Los Machucambos
☐ 3. Je ne sais pas ... Michel Louvain
☐ 4. Marin ... Pierrette Roy
☐ 5. Brigitte Bardot ... Antonio Del Playa
☐ 6. Colombe ... Fernand Gignac
☐ 7. Qu'il Est Doux ... Roger Miron
☐ 8. Dans Le Coeur De Ma Blonde ... Marcel Martel
☐ 9. Les Roses Blanches ... Jeanne Darbois
☐ 10. Non Je Ne Regrette Rien ... Edith Piaf
☐ 11. Un P'tit Becot ... Rudy Asselin
☐ 12. Nous, Les Copains ... Gilbert Becaud
☐ 13. Une Simple Carte Postale ... Claude Robin
☐ 14. Adieu Mon Jean ... Ginette Saga
☐ 15. El Pase Cha-Cha ... Gilles Lefiamme

Commandez dès aujourd'hui!

CLUB DE DISQUES "TOP 5—TOP 10" BOITE POSTALE 1472, ST-LAURENT, P.Q. PAYEZ PAR CHEQUE OU ARGENT

J'inclus $ ..... (avec taxe de 26c pour section des "TOPS" ou 51c pour section des "TOP 10"). Les timbres sont payés à l'avance.

NOM ..... (EN LETTRES MOULEES)
ADRESSE .....
VILLE ..... ZONE ..... PROVINCE .....

AUCUN ACHAT "P.S.I." (C.O.D.)